

Gebrauchsanweisung cmf etch

1. Produktbeschreibung

Dentinechonendes, gepuffertes, phosphorsäurehaltiges Ätzelgel für die Total-Etch-Technik.

2. Zusammensetzung

Water, phosphoric acid (35 % wt), phosphoric salt, gel former, colorant

3. Indikation

Säureätzung von Schmelz- und Dentinoberflächen vor der Applikation von Primer, Adhäsiven, bzw. Versiegeln etc.

4. Kontraindikation

Eröffnete Pulpa, Pulpitis, bekannte Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe.

5. Nebenwirkungen

In Einzelfällen sind Kontaktallergien bei Produkten mit ähnlicher Zusammensetzung beschrieben worden. Zur Vermeidung von Pulpareaktionen wird empfohlen, das freiliegende Dentin im Bereich der Pulpa mit geeigneten Unterfüllungsmaterialien (vorzugsweise mit einem Kalziumhydroxid-Präparat) abzudecken.

6. Wechselwirkungen

Unterfüllungsmaterialien auf Glasionomer- und Kalziumhydroxid-Basis werden durch cmf etch angeätzt.

7. Verarbeitungsschritte

7.1. Trockenlegung

Aufgrund der nachfolgenden Applikation des Füllungsmaterials ist eine Trockenlegung des Arbeitsfeldes erforderlich. Jegliche Kontamination der Kavität mit Blut oder Speichel ist zu vermeiden. Kofferdam wird empfohlen.

7.2. Kavitätenpräparation

Kavität in gewohnter Weise präparieren. Kavität reinigen und trocknen.

7.3. Ätzen der Zahnschubstanz (Total-Etch-Verfahren)

7.3.1. Für jeden Patienten eine neue Dosierspritze aufschreiben. Vor Anwendung im Mund eine kleine Menge des Gels auf einen Watte-Pad geben, um sich mit der Viskosität vertraut zu machen.

7.3.2. cmf etch auf Schmelz und Dentin auftragen. 30 Sekunden einwirken lassen. Das gepufferte Ätzelgel reduziert das Risiko einer übermäßigen Demineralisierung. Gründlich spülen und trocknen. Überdrocknung vermeiden. Ausreichend geätzter Schmelz erscheint matt und weiss.

7.4. Adhäsion

Konditionieren und Applikation des Haftmittlers entsprechend der Gebrauchsanleitung des verwendeten Produktes. SAREMCO empfiehlt cmf adhesive system, els duobond, els unibond und apt unibond.

7.5. Wiederbefüllung der cmf etch Spritze 2,5 ml

Bei Bedarf kann cmf etch 2,5 ml mit cmf etch 25 ml wiederbefüllt werden. Dazu die Verschlüsse beider Spritzen entfernen. Den mitgelieferten Adapter fest auf die 25 ml Spritze sowie auf die 2,5 ml Spritze setzen und fest verschrauben. Sobald die Spritzen fest angebracht sind, den Kolben der 2,5 ml Spritze langsam zurückziehen, um das Material in der gewünschten Menge aufzunehmen. Unbeabsichtigtes Ausdringen des Materials vermeiden. Die Spritzen jeweils vorsichtig vom Adapter trennen. Bei Nicht-Verwendung die Spritzen immer mit den Verschlusskappen geschlossen halten.

8. Lagerung

cmf etch wurde für die Verwendung bei Raumtemperatur von 20°C - 25°C / 68°F - 77°F entwickelt. Bei 4°C - 28°C / 39°F - 82°F aufbewahren. Bei Raumtemperaturen über 28°C / 82°F wird empfohlen, das Produkt im Kühlschrank zu lagern. Nicht tiefkühlen! Vor Gebrauch auf Zimmertemperatur bringen.

9. Chargennummer und Verfalldatum

Die Chargennummer sollte für die Identifizierung der Produkte bei Rückfragen angegeben werden. Nach Ablauf des Verfalldatums sollten die Produkte nicht mehr verwendet werden.

10. Vorsichtsmassnahmen

Behältnisse nach jedem Gebrauch mit dem richtigen Deckel verschließen. cmf etch ist korrosiv! Kontakt mit Haut, Mundschleimhaut, Augen, Kleidern, Metall etc. vermeiden. Für Kinder unerreichbar aufbewahren. Es gelten die Grundsätze der guten persönlichen und sicheren Arbeitsweise.

11. Notfallmassnahmen

Bei direktem Kontakt mit Haut, Mundschleimhaut oder Augen sofort gründlich unter fliessendem Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen den Augenarzt konsultieren.

12. Hygiene

Applikationsinstrumente jeweils nur für einen Patienten verwenden. Produkte in einiger Entfernung zum Patientenstuhl dosieren, um Kontaminationen zu vermeiden.

13. Garantie

Unsere Haftung beschränkt sich auf die Qualität unserer Produkte. Bei fehlerhafter Qualität eines Produktes wird nur dessen Wert ersetzt. Für weitere Schäden, namentlich solche, die wegen Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung oder anderer unsachgemässer Behandlung oder unzuweckmässiger Verwendung eines Produktes entstehen, wird jede Haftung abgelehnt. Es liegt in der Verantwortung des Verwenders, vor der Anwendung der Produkte zu prüfen, ob diese für den vorgesehenen Zweck geeignet sind. Er übernimmt ausdrücklich alle mit der Verwendung des Produktes verbundenen Risiken und trägt die alleinige Verantwortung für alle daraus entstehenden Schäden. Sicherheitsdatenblätter und technische Daten sind auf der Homepage von SAREMCO verfügbar.

14. Herstellung / Vertrieb

SAREMCO Dental AG
Gewerbstrasse 4
CH-9445 Rebstein / Schweiz
Tel: +41 (0) 71 775 80 90
Fax: +41 (0) 71 775 80 99
info@saremco.ch
www.saremco.ch

Ausgabedatum dieser Gebrauchsanweisung:
09/2020 | D600165

Medizinprodukt der Klasse IIa
Medizinprodukt der Klasse III (Kanada)



0123

Instruction for use cmf etch

1. Product description

Dentine-preserving, buffered, phosphoric acid-containing etching gel for the total-etch technique.

2. Composition

water, phosphoric acid (35 % wt), phosphoric salt, gel former, colorant

3. Indication

Acid etching of enamel and dentin surfaces prior to the application of primers, adhesives, or sealers, etc.

4. Contra-indication

Opened pulp, pulpitis, known allergy to methacrylates.

5. Side effects

In individual cases, contact allergies have been described to products of a similar composition. To avoid pulp reactions, it is recommended to cover the exposed dentine in the pulp area with suitable underfilling materials (preferably with calcium hydroxide).

6. Interactions

Underfilling materials based on glass ionomer and calcium hydroxide are etched by cmf etch.

7. Processing stages

7.1. Drying

Due to the following application of the filling material, a drainage of the working field is required. Avoid any contamination of the cavity with blood or saliva. A rubber dam is recommended.

7.2. Cavity preparation

Prepare the cavity as usual. Clean and dry the cavity.

7.3. Etching of tooth substance (total-etch technique)

7.3.1. Use a new syringe tip for each patient. Before using in the mouth, put a small amount of the gel on a cotton wool pad to familiarise yourself with the viscosity.

7.3.2. Apply cmf etch to enamel and dentine. Allow to have an effect on enamel and dentine for 30 seconds. The buffered etching gel reduces the risk of excessive demineralisation. Rinse and dry thoroughly. Avoid overdrying. Sufficiently etched enamel appears matt and white.

7.4. Adhesion

The adhesive has to be conditioned and applied in correspondence to the instruction for use of the product used. SAREMCO recommends cmf adhesive system, els duobond, els unibond and apt unibond.

7.5. Refilling the cmf etch syringe 2.5 ml

If necessary, cmf etch 2.5 ml can be refilled with cmf etch 25 ml. To do that, remove the caps from both syringes. Place the adapter supplied firmly on the 25 ml syringe and on the 2.5 ml syringe and screw tight. Once the syringes are firmly in place, slowly withdraw the plunger of the 2.5 ml syringe to collect the desired amount of material.

Avoid unintentional leakage of the material. Carefully separate the syringes from the adapter. When not in use, always keep the syringes closed with the caps.

8. Storage

cmf etch has been developed for use at room temperature (20°C - 25°C / 68°F - 77°F). Store at temperatures between 4°C - 28°C / 39°F - 82°F. If room temperature exceeds 28°C / 82°F storing in the refrigerator is recommended. Do not freeze! Bring to room temperature before use.

9. Batch number and expiry date

The batch number should be specified to identify products in case of enquiries. Products should no longer be used once the expiry date has elapsed.

10. Precautionary measures

Close containers after each use with the right lid. cmf etch is corrosive! Avoid contact with skin, oral mucosa, eyes, clothes, metal etc. Keep out of reach of children. The principles of good personal and safe working practice apply.

11. Emergency measures

In case of direct contact with skin, oral mucosa or eyes, rinse immediately and thoroughly under running water. In case of contact with the eyes, consult an eye specialist.

12. Hygiene

Use application instruments for one patient only. Dose products away from patients to avoid contamination.

13. Warranty

Our liability is restricted to the quality of our products. In case of a product being of defective quality, only its value is replaced. For further damages, namely that caused by non-compliance with the instructions for use of other improper handling or inappropriate use of a product, any liability is rejected. It is the responsibility of the user to check, before using the products, whether they are suitable for the intended purpose. He expressly assumes all risks associated with using the product and is solely responsible for any resulting damages. Safety data sheets and technical data sheets are available on the website of SAREMCO Dental.

14. Production / distribution

SAREMCO Dental AG
Gewerbstrasse 4
CH-9445 Rebstein / Switzerland
Tel: +41 (0) 71 775 80 90
Fax: +41 (0) 71 775 80 99
info@saremco.ch
www.saremco.ch

Edited 09/2020 | D600165

Class IIa medical devices
Class III medical devices (Canada)



0123

Mode d'emploi cmf etch

1. Description du produit

Gel de mordançage tamponné, ménageant la dentine, à base d'acide phosphorique pour la technique « total-etch ».

2. Composition

water, phosphoric acid (35 % wt), phosphoric salt, gel former, colorant

3. Indikation

Mordançage acide des surfaces d'émail et de dentine avant l'application de « primers », d'adhésifs ou de scellants, etc.

4. Contre-indication

Pulpe ouverte, pulpite, allergie connue à l'un des composants.

5. Effets secondaires

Dans des cas particuliers, des allergies de contact ont été décrites en présence de produits présentant une composition similaire. Pour éviter toute réaction de la pulpe, il est conseillé de couvrir la dentine exposée dans la zone de la pulpe à l'aide de matériaux de sous-remplissage appropriés (hydroxyde de calcium, de préférence).

6. Interactions

Les matériaux de sous-remplissage à base de verre ionomère et d'hydroxyde de calcium sont mordançés par cmf etch.

7. Phases de traitement

7.1. Séchage

En raison de l'utilisation subséquente du matériau d'obturation, il est nécessaire de sécher la zone de travail. Il faut éviter toute contamination de la cavité avec du sang ou de la salive. Il est recommandé d'utiliser une digue en caoutchouc.

7.2. Préparation de la cavité

Préparer la cavité de la façon habituelle. Nettoyer et sécher la cavité.

7.3. Mordançage de la substance dentaire (technique « total-etch »)

7.3.1. Visser une nouvelle pointe de dosage pour chaque patient. Avant de l'utiliser en bouche, mettez une petite quantité de gel sur un disque de coton pour vous familiariser avec la viscosité.

7.3.2. Appliquer cmf etch sur l'émail et la dentine. Laissez agir durant 30 secondes. Le gel de mordançage tamponné réduit le risque de déminéralisation excessive. Rincer et sécher soigneusement. Éviter de trop sécher. L'émail suffisamment mordançé apparaît terne et blanc.

7.4. Adhérence

Conditionnement et application d'un agent adhésif conformément au mode d'emploi du produit. SAREMCO recommande cmf adhesive system, els buobond, els unibond et apt unibond.

7.5. Remplissage de la seringue cmf etch 2,5 ml

Si nécessaire, cmf etch 2,5 ml peut être rempli avec cmf etch 25 ml. Pour ce faire, retirez les capuchons des deux seringues. Placer fermement l'adaptateur fourni sur la seringue de 25 ml et sur la seringue de 2,5 ml et visser fermement. Une fois les seringues fermement en place, retirez lentement le piston de la seringue de 2,5 ml pour collecter la quantité désirée de produit.

Éviter les fuites involontaires du matériau. Séparer soigneusement les seringues de l'adaptateur. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, gardez toujours les seringues fermées avec les bouchons.

8. Stockage

cmf etch a été conçu pour une utilisation à température ambiante 20°C - 25°C / 68°F - 77°F. Stocker à une température de 4°C - 28°C / 39°F - 82°F. Si la température ambiante dépasse 28°C / 82°F, un stockage au réfrigérateur est recommandé. Ne pas congeler! Amener à température ambiante avant utilisation.

9. Numéro de lot et date d'expiration

Le numéro de lot doit être spécifié pour identifier les produits en cas d'enquêtes. Les produits ne doivent plus être utilisés une fois la date d'expiration dépassée.

10. Mesures de précaution

Fermer les récipients après chaque utilisation à l'aide du couvercle approprié. cmf etch est corrosif! Évitez tout contact avec la peau, la muqueuse buccale, les yeux, les vêtements, le métal, etc. Ne pas laisser à la portée des enfants. Les principes de bonnes pratiques de travail personnelles et sûres s'appliquent.

11. Mesures d'urgence

En cas de contact direct avec la peau, la muqueuse buccale ou les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau courante. Consulter un ophtalmologiste en cas de contact avec les yeux.

12. Hygiène

Utiliser des instruments d'application pour un patient uniquement. Doser les produits à l'écart des patients pour éviter toute contamination.

13. Garantie

Notre responsabilité est limitée à la qualité de nos produits. Si un produit s'avère de qualité défective, seule sa valeur sera remplacée. Nous déclinons toute responsabilité pour d'autres dégâts, notamment ceux dus au non-respect du mode d'emploi ou à la manipulation incorrecte ou à l'utilisation non conforme d'un produit. Avant d'utiliser les produits, il incombe à l'utilisateur de vérifier s'ils sont adaptés à la finalité visée. Lui seul assume tous les risques associés à l'utilisation du produit et porte l'entière responsabilité d'éventuels dégâts pouvant en résulter. Les fiches de données de sécurité et les données techniques sont disponibles sur la page d'accueil de SAREMCO Dental.

14. Production / distribution

SAREMCO Dental AG
Gewerbstrasse 4
CH-9445 Rebstein / Suisse
Tel: +41 (0) 71 775 80 90
Fax: +41 (0) 71 775 80 99
info@saremco.ch
www.saremco.ch

Edition: 09/2020 | D600165

Dispositif médical de classe IIa
Dispositif médical de classe III (Canada)



0123

